

PROVISIONAL

S/PV.2956
15 November 1990

ARABIC

مجلس الأمن

محضر حرفي مؤقت للجلسة السادسة والخمسين بعد الالفين والتسعمائة

المعقودة بالمقر ، في نيويورك ،

يوم الخميس ، ١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٠ ، الساعة ١٨/٤٥

(الولايات المتحدة الأمريكية)

الرئيس: السيد بيكرينغ

الأعضاء:

السيد فورونتسوف	اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية
السيد غوشو	اثيوبيا
السيد مونتيانو	رومانيا
السيد بغبني اديتو نزنغيا	زائير
السيد يو منغجيا	الصين
السيد بلان	فرنسا
السيد تورنود	فنلندا
السيد فورتييه	كندا
السيد الاركون دي كيسادا	كوبا
السيد انيت	كوت ديفوار
السيد بنيالوسا	كولومبيا
السيد رجالي	ماليزيا
	المملكة المتحدة لبريطانيا
السير ديفيد هاناي	العظمى وايرلندا الشمالية
السيد الأشطل	اليمن

يتضمن هذا المحضر النصوص الأصلية للكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى. وسيطبع النص النهائي للمحضر ضمن سلسلة الوثائق الرسمية لمجلس الأمن.

أما التصحيحات فينبغي ألا تتناول غير النصوص الأصلية للكلمات. وينبغي إرسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع إلى: Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza ، مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر نفسه.

افتتحت الجلسة الساعة ١٨/٤٥إقرار جدول الأعمالأقر جدول الأعمال .

انتخاب خمسة أعضاء لمحكمة العدل الدولية (S/21823 و S/21824 و Add.1 و 2 و S/21824/Rev.1 و S/21825)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : وفقا للمادة ١١ من نظام محكمة العدل الدولية ، يعقد المجلس الآن جلسة ثانية لانتخاب عضو واحد لمحكمة العدل الدولية عن طريق إجراء اقتراع آخر لملء المنصب الشاغر .
وأود أن أذكر أعضاء المجلس بأن المرشحين الذين تظهر أسماؤهم في أوراق الاقتراع هم وحدهم الذين يجوز انتخابهم ، وأن أية ورقة اقتراع تحتوي على أصوات لأكثر من مرشح واحد ستعتبر باطلة .
أدعو فارزي الأصوات إلى شغل مقعديهما على الطاولتين خلف طاولة المجلس .

أود أن أسترعي انتباه المجلس إلى أن الممثل الدائم لتوغو لدى الأمم المتحدة قد أعلم الجمعية العامة أن المجموعة الوطنية لتوغو قررت سحب ترشيح السيد أتسو كوفي أميغا من الانتخاب لعضوية محكمة العدل الدولية . وحيث أن السيد أميغا قد رشحته المجموعة الوطنية لتوغو فحسب فإن اسمه قد رفع من بطاقات الاقتراع .

وفضلا عن ذلك طلب مني أن أعلن أنه قد تم سحب ترشيح السيد صموئيل ك. ب. أسانتي من غانا .

أعتبر أن المجلس على استعداد الآن للمضي في التصويت .

تقرر ذلك .

أطلب الآن من موظف قاعة الاجتماع توزيع أوراق الاقتراع .

على أعضاء المجلس أن يختاروا المرشح الذي يرغبون في التصويت تأييدا له بوضع علامة (x) في المربع المجاور لاسمه .

أُجري التصويت بالاقتراع السري .

* * *

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : اعتبر أن جميع أعضاء المجلس

قد سجلوا تصويتهم في أوراق الاقتراع . وأطلب من موظف/موظفة قاعة الاجتماع جمع بطاقات الاقتراع .

جمعت كل بطاقات الاقتراع . وأذكر أعضاء المجلس بأن عملية عد بطاقات

الاقتراع لن تبدأ إلا عند التأكد من أن بطاقات الاقتراع في الجمعية العامة قد جمعت .

وسيتل المجلس منعقدا في انتظار الحصول على هذا النبأ .

* * *

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أُبلغت لتوي بشأن أوراق

الاقتراع قد تم جمعها في الجمعية العامة أيضا .

تبدأ الآن عملية عد الاصوات في مجلس الأمن . وسيقوم فارزا الاصوات بعد الاصوات .

وسيقوم كل من الفارزين بعد الاصوات على حدة .

* * *

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : نتيجة التصويت كما يلي :

عدد بطاقات الاقتراع : ١٥

عدد البطاقات الباطلة : صفر

عدد البطاقات الصحيحة : ١٥

الاجلبية المطلوبة : ٨

عدد الاصوات التي حصل عليها كل من :

السيد ريموند رانجيفا (مدغشقر) ١١

السيد سيدو مدني سي (السنغال) ٤

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : حصل السيد ريموند رانجيفا

على الاجلبية المطلوبة من الاصوات في مجلس الأمن .

وساقوم بإبلاغ رئيس الجمعية العامة بنتيجة التصويت . وأرجو أن يظل المجلس

منعقدا في انتظار قيام رئيس الجمعية العامة بإبلاغ المجلس بنتيجة التصويت في الجمعية .

* * *

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أود أن أبلغ أعضاء المجلس

بأنني تلقيت الآن الرسالة التالية من رئيس الجمعية العامة :

"أتشرف بأن أبلغكم بأنه ، في الجلسة العامة التاسعة والثلاثين

للجمعية العامة المنعقدة اليوم بغرض انتخاب خمسة أعضاء لمحكمة العدل

الدولية ، حصل المرشح التالي على أغلبية مطلقة للأصوات في الجمعية العامة :

ريموند رانجيفا" .

ولما كان مجلس الأمن والجمعية العامة قد وافقا على نفس المرشح ، فقد انتخب

القاضي الموقر السيد ريموند رانجيفا عضوا في محكمة العدل الدولية لمدة تسعة أعوام

تبدأ في ٦ شباط/فبراير ١٩٩١ . أود أن أتقدم اليه بالتهنئة وأتمنى له كل نجاح في

المركز الرفيع الذي انتخب له .

أود أيضا أن أشكر فارزي الأصوات على المساعدة التي قدمها .

بذلك يكون مجلس الأمن قد اختتم أعماله لهذه الجلسة .

رفعت الجلسة الساعة ١٩/٤٠